



000195494

AAN1977

1849

Miércoles 27 de Enero de 1993

LAS ÚLTIMAS NOTICIAS

CULTURA

p.31

El regreso de Luis Sepúlveda, escritor chileno que triunfa en toda Europa

Su obra "El viejo que leía novelas de amor" será llevada al cine por el director de "El nombre de la rosa". Sus libros se venden en Francia tanto como los de García Márquez.

Luis Sepúlveda volvió a Chile para quedarse. El escritor oriundo de Ovalle, cuyas novelas han sido traducidas a 16 idiomas, y de quien se llegó a dudar que existiera, se nos presentó en carne y hueso para contarnos que ya es tiempo de regresar a su patria, pero a las tierras que ama: el sur, entre Osorno y Puerto Montt, donde me siento muy a gusto", dice.

Ya compró una casa y espera en tres años traer a su familia alemana. Planea, para después, comprar un barco y "cuando tenga 60 años, largarme mar adentro y no volver jamás". Una de sus aventuras fuera del papel.

A los 16 años publicó su primera creación, un poemario. Hoy su barba tira canas. En el cuello lleva una cadena de plata con una ballena, que le da un aire de viejo lobo de mar, así el mismo que se respira en los personajes de su última novela, "Mundo del fin del mundo", obra que llama a la aventura y al encuentro con los grandes parajes de mares y canales del sur, donde se entremezclan el misterio, la acción, el suspense y el discurso ecológico que revela en forma dramática el sucumbir de las especies frente a la caza indiscriminada.

"Un viejo que leía novelas de amor", otra de sus afamadas creaciones, está siendo llevada a la pantalla grande por el director francés Jean Jacques Annaud, el mismo de "El nombre de la rosa" y de "La Guerra del fuego". "El proyecto está en la fase de producción y, según los planes, los trabajos de filmación comenzarán en julio", cuenta.

El libro ha tenido gran éxito en Europa. En Francia obtuvo el año pasado dos grandes premios destinados a la literatura escrita por extranjeros. Además, fue nominada al gran Premio de Médicis, donde se adjudicó el segundo lugar. Primera vez que un chileno consigue esa distinción.

Cuenta con humildad que, a pesar de ello, en alguna medida es un desconocido en nuestro país.

—¿Pero si hasta hace poco se dudó de su existencia...?

—(Ríe) Esa fue una humorada de un colega periodista que no conozco. No me explico por qué dudó de mi existencia. En el mundo creo que soy muy visible. Es cierto que he editado casi todos mis libros primero en Espa-



El escritor le trajo un gorro de navegante, hecho en Hamburgo, a Francisco Coloane.

ña antes que acá. Eso se debe a que los editores no tenían grandes intereses de publicar en Chile, porque el país estaba pasando por un estado de postración en cuanto a lectura muy grande.

Recalca como otro atenuante el que "Chile tenga una de las medidas más odiosas respecto del libro: el IVA. Es una traba económica entre el lector y el escritor".

—¿Qué está escribiendo ahora?

—Tengo un contrato en España por cinco novelas y ahora estoy en un gran capricho: una novela de piratas, que transcurre en los mares australes, cerca del Cabo de Hornos.

—¿De dónde viene el amor por el mar?

—Siempre he sentido una gran fascinación por el mar, por todo lo que sean historias marinas. De ahí que uno de los primeros escritores que me fascinó e impulsó a escribir fue Francisco Coloane. Para mí es sin duda el escritor más grande que ha dado este país. Aunque la mayoría de los chilenos vivimos de espaldas al mar, debe haber alguna hormona que

nos hace acercarnos a él.

—¿Se siente como extranjero en Chile?

—Me han tratado como un extraño, como un bicho raro. No sé si será verdad o no, pero creo que no se me ha pegado ningún acento excesivamente español. Muchos amigos me preguntan ¿por qué lo nombras todo?, por qué no usas los odiosos sinónimos chilenos.

Las ediciones de sus libros en España se han agotado rápidamente. Después vino el interés de editores de otros países, pero la gran apertura se le dio en Francia. "Me molesta decirlo, porque soy una persona muy tímida, pero después de Gabriel García Márquez, no hay ningún otro latinoamericano que venda tantos libros como vendo yo".

Y no es para menos. "Un viejo que leía novelas de amor", en menos de medio año, lleva más de 150 mil ejemplares vendidos.

Explica que "la misión de su vida" es entregarle a Francisco Coloane un gorro de navegante hecho en Hamburgo.

"Tengo un lanzamiento el 18 de febrero, en Madrid. Es una reedición simultánea de "El viejo que leía novelas de amor", en edición italiana, holandesa, inglesa, portuguesa y sueca.

—¿Cómo se consigue esto, pensando en el lector al momento de escribir?

—Comparto un pensamiento de García Márquez en el sentido de que uno escribe para los amigos. Tengo un par de queridos amigos en la mente y siempre pienso... ¿cómo se irán a reír cuando lean esto? Uno de esos amigos es el escritor Alvaro Mutis.

—¿Qué pasa por su cabeza al ver que sus libros viajan por Europa?

—Es una satisfacción buena. No soy un tipo al que se le vayan los humos a la cabeza. Es la satisfacción de hacer algo para salvar la literatura que se estaba volviendo terriblemente aburrida en los últimos años. La vida está llena de hechos interesantes que vale la pena contar. De ahí que rechazo a los autores que consideran su experiencia personal importante y no pueden resistir la vanidad de contársela al lector. La literatura es fundamentalmente ficción. Ahí se ve realmente el que es y el que no es.

● Paloma Martínez

El regreso de Luis Sepúlveda, escritor chileno que triunfa en toda Europa [artículo] Paloma Martínez.

Libros y documentos

AUTORÍA

Sepúlveda, Luis, 1949-2020

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El regreso de Luis Sepúlveda, escritor chileno que triunfa en toda Europa [artículo] Paloma Martínez. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile